

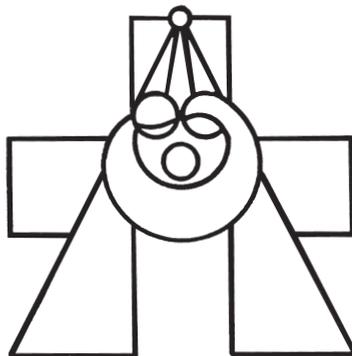
Gloria

Zeitschrift
der Schweizerischen Vereinigung
der Krippenfreunde

26. Jahrgang

53

2010/1



Inhalt / Table des matières

Vereinsgeschäfte	3
- Assemblée Générale 2009 / Jahresversammlung 2009	3
- Compte-rendu de la 27e Assemblée Générale du 5 décembre 2009	3
- Rapport du président pour l'année 2009	6
- Protokoll der 27. Ordentlichen Jahresversammlung vom 5. Dezember 2009	7
- Jahresbericht des Präsidenten 2009	10
- Dankesworte an Albert Herzig und seine Gattin Tosca	12
- Hommage an Magda Ganz	14
- Mots de remerciement à Albert Herzig et à son épouse Tosca	15
Vereinsleben	16
- Die Krippenausstellung in Engelberg - Ein Interview mit Paul Laternser	16
- Emil Thomann d. J. – «der Krippenschnitzer von Brienz»	22

Wundervolle Erlebnisse	29
- Saint Joseph à Muri AG	29
- Die Ammer Krippe	31
Angebote	33
- Kurse 2010	33

Assemblée Générale 2009 / Jahresversammlung 2009

Compte-rendu de la 27e Assemblée Générale du 5 décembre 2009 tenue à Gruyères

1. Allocation de bienvenue, élection des scrutateurs

À 11 h., notre président Josef Brülisauer ouvre la séance.

Puis il salue – en trois langues: allemand, français, romanche – les septante-huit membres présents et leurs hôtes: M. le pasteur Gérard Stauffer, les représentants des Associations de Bavière et du Liechtenstein MM. et Mmes Hugo Lins et Klaus Prantl ainsi que le président du Vorarlberg M. Josef Hagen: ils apportent les messages de leurs Associations. M. le curé Jean Glasson et vingt-cinq de nos membres ont dû s'excuser.

Ayant approuvé l'ordre du jour, l'assemblée nomme les scrutateurs Rosmarie Risch et Martin Gasser.

2. Procès-verbal de l'Assemblée Générale 2008

Publié dans le Gloria No 2009/1, il est accepté avec remerciements à sa rédactrice Evelyne Gasser.

3. Rapport annuel du président 2008/2009

Le rapport a été distribué à l'assemblée.

La préoccupation principale reste la baisse du nombre de nos membres. Les appels dans des bulletins paroissiaux sont restés sans effet. Que chacun se sente concerné! Le président remercie les membres du comité: Hansruedi Heiniger s'occupe, avec l'aide de son épouse Violette et de leur fils Patrick, du site Internet et de la comptabilité, le vice-président Raoul Blanchard a organisé cette AG 2009, Hansjakob Achermann rédige notre bulletin Gloria dans lequel Magda Ganz publie des articles préséologiques, les traductrices Irène Strebel et Blanca Achermann, le rapporteur Paul Laternser.

Il exprime sa reconnaissance à tous les membres qui ont œuvré en faveur de notre Association.

4. Effectif des membres

Nous déplorons trois décès: Bernhard Mauch de Wattwil, Irmgard Müller de Neuendorf et Claudia Triner de Coire.

Quelques membres se sont retirés pour raison d'âge, d'autres ont été radiés après avoir omis durant plusieurs années de payer leur cotisation.

L'année écoulée a vu neuf inscriptions, celles de Bernhard Aregger de Lucerne, Priska Bischofberger de Bäretswil, Ursula Bodmer-Stierli de Gattikon, Josef Hagen de Feldkirch-Altenstadt, Marianne Häusler de Blumenstein, Annemarie Hurschler de Horw, Hedy Schönenberger de Rüti ZH, Nathalie Unternährer de Stans ainsi que l'Association des crèches du Vorarlberg. - À ce jour nous comptons 217 membres individuels, 67 couples, 8 membres collectifs, 2 membres d'honneur, 24 correspondants, soit un total de 386 membres (en 2008 nous étions 399).

5. Comptes de l'année 2008/2009

Ils accusent un déficit de frs 5'589,15 (14'903,60 – 20'492,75). - Notre avoir se monte à frs 12'307,35. Des économies s'imposent: ainsi, notre président a renoncé en partie au remboursement de ses frais de participation à la session UN-FOE-PRAE à Rome, d'autre part des envois postaux depuis l'étranger reviennent moins chers que depuis notre pays. Les réviseurs Alex Risch et Otto Burch ont constaté le 24. 11. 2009 la parfaite tenue des comptes.

L'assemblée applaudit caissier et réviseurs.

6. Cotisations annuelles

L'état de nos comptes et l'augmentation constante des frais d'imprimerie et des tarifs postaux amènent l'assemblée à voter à l'unanimité une augmentation des cotisations: membre individuel frs 40.-, couple frs 50.-, jeune frs 20.-, collectif frs 75.-.

7. Budget 2009/2010

Il est accepté à l'unanimité.

8. Comité

Deux membres désirent se retirer. Magda Ganz est absente, Evelyne Gasser la remerciera dans le Gloria pour ses sept années d'activité au sein du comité et de ses articles publiés dans notre bulletin.

Raoul Blanchard rappelle qu'Albert Herzig a travaillé durant quatorze ans au comité: il le remercie chaleureusement ainsi que son épouse Tosca.

Les sièges vacants au comité seront repourvus après une réorientation.

9. Assemblée Générale 2010

Nous nous retrouverons le 3 décembre 2010 à Lenzbourg. Evelyne Gasser organise la séance à l'ancienne salle du Conseil Communal, le repas au restaurant Ochsen et une exposition de crèches au Musée Burghalde.

10. Propositions des participants

Personne ne demande la parole.

11. Divers

Notre président donne les détails du voyage à Bamberg du 7 au 11 janvier 2010. En ce qui concerne la rencontre des pays de l'arc alpin à Engelberg, les membres prêts à mettre des crèches suisses à disposition pour l'exposition sont priés de s'annoncer.

Magda Ganz désire présenter dans le Gloria différentes traditions de Noël: à cette intention, elle demande à tous ceux qui sont disposés à parler de leurs coutumes de bien vouloir prendre contact avec elle ou avec Josef Brülisauer.

Pour faire connaître notre Association, il serait bon qu'un petit stock de bulletins d'adhésion soit déposé dans toutes les manifestations ayant rapport à la crèche.

Brigitte et Walter Burkhard nous ont une nouvelle fois préparé de très jolies boîtes d'allumettes: merci à eux de tout cœur.

Un chaleureux merci à Tosca et Albert Herzig qui perpétuent leur coutume d'un stand de vente d'objets ayant trait à Noël en faveur de notre Association.

Raoul Blanchard mérite notre gratitude pour l'organisation de cette Assemblée Générale, la visite du château et l'apéritif offerts.

Notre président récolte des applaudissements nourris en reconnaissance de son travail. Il lève l'assemblée à 12,25 h.

Paul Laternser
Traduction: Irène Strebel

Rapport du président pour l'année 2009

Comité

Les membres du comité se sont réunis les 3 mars et 29 août à Lucerne et le 23 mai à Gruyères. En outre, ils se sont consultés sur plusieurs points par courriel ou courrier. En dehors des affaires courantes, les sujets traités concernaient la mise à jour des cotisations, les voyages à Stams et à Bamberg et la recherche de remplaçants pour les membres démissionnaires du comité.

Voyages

En 2009, notre Association n'a organisé qu'un voyage début septembre: sous l'aile de Hansjakob Achermann, Yolanda Reinhard et Paul Laternser nous avons participé au pèlerinage à Stams où notre Association sœur du Tyrol fêtait son centenaire. Outre la grande exposition de crèches qu'elle organisait à cette occasion, nous avons pu apprécier celle du Musée ethnographique d'Innsbruck.

Echanges

Le 11 janvier, Josef Brülisauer et Hansruedi Heiniger ont pris part à l'assemblée générale des Amis de la Crèche du Vorarlberg à Altenstadt, du 24 au 26 avril Hansruedi et Violette Heiniger, Albert et Tosca Herzig à celle des Amis autrichiens à Fulpmes (Tyrol) et le 14 novembre, Hansjakob Achermann, Hansruedi et Violette Heiniger, Albert et Tosca Herzig et Paul Laternser à celle des Bavarois à Regensburg. Evelyne et Martin Gasser nous ont représentés à la célébration du centenaire des Amis tyroliens à Stams le 10 octobre.

Le Comité International UN-FOE-PRAE se réunissait le 21 février à Rome pour adopter de nouveaux statuts, Josef Brülisauer y assistait. Mais on dut se contenter de nommer une commission chargée d'élaborer des traductions satisfaisantes dans les différentes langues avant la session de février 2010.

Bulletin Gloria

Hansjakob Achermann a mené à bien la publication des deux numéros de l'année 2009. Le premier contient un compte-rendu de notre assemblée générale jubilaire à Stans et un article de Magda Ganz sur les fêtes de lumière dans différentes traditions. Le deuxième prépare notre assemblée générale 2009 organisée à Gruyères par notre vice-président Raoul Blanchard et présente les crèches péruviennes de la Collection Hartl. On y trouve également un article sur la crèche baroque de St. Gallenkappel et la liste des expositions signalées chez nous et en Allemagne.

Effectif de nos membres

Le comité à lui seul ne réussit pas à augmenter le nombre des membres de notre Association: il faut que chaque Ami de la Crèche s'efforce d'éveiller parmi ses amis et connaissances le désir de se joindre à nous.

Remerciements

Le comité tout entier mais aussi tous nous membres méritent un chaleureux merci pour leur dévouement.

Josef Brülisauer, président

Traduction: Irène Strebel

Protokoll der 27. ordentlichen Jahresversammlung vom 5. Dezember 2009 in Greyerz FR

1. Begrüßung, Traktanden, Wahl der Stimmenzähler

Um 11.00 Uhr eröffnete der Präsident Josef Brülisauer die Generalversammlung. In einer kurzen Zusammenfassung stellt er unseren Tagungsort geschichtlich vor. In Französisch, Deutsch und Rätoromanisch heißt er anschließend die 76 anwesenden Mitglieder herzlich willkommen. Besonderes begrüßte er unsere Gäste: Pasteur Gérard Stauffer, Pfarrer des Bezirks Greyerz; Hugo Lins mit Gattin und Klaus Prantl mit Gattin von den Krippenfreunden Liechtensteins sowie Josef Hagen der Obmann des Landeskrippenverbandes Vorarlberg. Die Gäste brachten viele Grüße von Ihren Verbänden und Gemeinden. Speziell Hugo Lins machte Werbung für einen Krippenbaukurs in Liechtenstein vom 19. bis 23. April 2010. Pfarrer Jean Glasson sowie 25 Mitglieder mussten sich leider entschuldigen.

Die Traktandenliste wurde genehmigt, Die GV konnte wie geplant durchgeführt werden. - Als Stimmenzähler wurden Rosmarie Risch und Martin Gasser gewählt.

2. Protokoll der Jahresversammlung 2008

Das Protokoll wurde im Gloria 2009/1 veröffentlicht. Es gab keine Wortmeldungen und es wurde stillschweigend mit einem herzlichen Dank an die Verfasserin Evelyne Gasser und die Übersetzerin Irène Strebel genehmigt.

3. Jahresbericht des Präsidenten

Der Jahresbericht wurde abgegeben. Spezielle Punkte sind: Die Mitgliederzahl ist weiter im sinken. Jeder muss sich um Neumitglieder bemühen. Die Publikation in Pfarreiblätter hatte nicht den gewünschten Erfolg.

Dank an den Vorstand: Hansruedi, Violette und Sohn Patrick Heiniger für die Arbeit am PC und Kasse. Dem Vizepräsidenten für die Organisation der GV. Albert und Tosca Herzig für den Standverkauf von Krippensachen zugunsten der Vereinskasse. H.J. Achermann für die Redaktion der Zeitschrift Gloria, Magda Ganz für die Beiträge im Gloria. Irène Strebelt und Blanca Achermann für die Übersetzungen. Paul Laternser für das Protokoll und allen Mitglieder für Arbeiten im Sinne des Vereins. Der Jahresbericht wurde einstimmig und mit Applaus genehmigt.

4. Mitglieder Mutationen

Aus unserem Kreis sind verstorben, Bernhard Mauch, Wattwil / Irmgard Müller, Neuendorf / Claudia Triner, Chur.

Im Weiteren sind Austritte aus Altersgründen sowie langjähriges Nichtbezahlen des Mitgliederbeitrages Gründe des sinkenden Mitgliederbestandes.

Seit der letzten GV verzeichnen wir 9 Eintritte. Es sind dies: Bernhard Aregger, Luzern, Priska Bischofberger, Bäretswil, Ursula Bodmer-Stierli, Gattikon, Josef Hagen, Feldkirch-Altenstadt, Marianne Häusler, Blumenstein, Annemarie Hurschler, Horw, Hedy Schönenberger, Rüti ZH, Nathalie Unternährer, Stans, Landesrippenverband Vorarlberg.

Somit haben wir folgenden Mitgliederbestand: Einzelmitglieder 217, Ehepaare 67, Kollektiv 8, Ehrenmitglieder 2, Tauschmitglieder 24, Total 386 Mitglieder. (2008 399 Mitglieder)

5. Jahresrechnung 2008/2009, Revisorenbericht

Die Jahresrechnung schließt bei Einnahmen von Fr. 14'903.60 und Ausgaben von Fr. 20'492.75 mit einem Verlust von Fr. 5'589.15. Dies ergibt den neuen Vereinsvermögensstand von Fr. 12'307.35.

Verschiedene Sparmaßnahmen, unter anderem verzichtete der Präsident auf einen Teil der Entschädigung der UN-FOE-PRAE Sitzung in Rom sowie Postsendungen Aufgabe im Ausland, verhalfen zu einem einigermaßen erträglichen Resultat. In Zukunft wird versucht, die Versandkosten des GLORIAS durch Beilagen von Flyern zu mindern.

Der Revisorenbericht von Alex Risch und Otto Burch vom 24. November 2009 bestätigte die tadellose und korrekte Buchführung unseres Kassiers.

Die Rechnung wurde einstimmig genehmigt und dem Kassier und den Revisoren für ihre Arbeit herzlich gedankt.

6. Erhöhung des Jahresbeitrages

In Anbetracht des Kassastandes sowie des Vereinsvermögens und der weiter steigenden Druck- und Postspesen, beschloss die Versammlung einstimmig die Annah-

me der neuen Mitgliederbeiträge wie folgt: Einzelmitglieder Fr. 40.-; Ehepaare Fr. 50.-; Jugendliche Fr. 20.-; Kollektivmitglieder Fr. 75.-

7. Budget 2009/2010

Das vorgelegte Budget wurde einstimmig genehmigt.

8. Vorstand

Die zurücktretenden Vorstandsmitglieder Magda Ganz (nicht anwesend) und Albert Herzig wurden verabschiedet. Evelyne Gasser wird die 7 jährige Vorstandsarbeit von Magda Ganz, insbesondere ihre Beiträge im Gloria in der Zeitschrift würdigen. Raoul Blanchard verdankte mit herzlichen Worten die 14 jährige Vorstandsarbeit von Albert Herzig. mit eingeschlossen wurde auch seine Frau Tosca. Als kleine Anerkennung wurde den Zurücktretenden Gutscheine geschenkt.

Die Abtretenden werden allenfalls nach einer Neuorientierung des Vorstandes, ersetzt.

9. Jahrestagung 2010

Evelyne Gasser organisiert am 4. Dezember 2010 die GV in Lenzburg. Parallel dazu macht Evelyne auch eine Krippenausstellung im Museum Burghalde. Die Versammlung wird im alten Gemeindesaal durchgeführt, das Mittagessen im Hotel Ochsen.

10. Anträge aus dem Kreis der Mitglieder

Es erfolgten keine Anträge.

11. Verschiedenes

Der Präsident orientierte kurz über die Bamberg Reise vom 7. - 11. Januar 2010 und über das Internationale Krippentreffen/Alpenländische Krippenwallfahrt in Engelberg. Für die Krippenausstellung werden Ausstellungsexponate gesucht die in der Schweiz geschaffen wurden. Die Mitglieder wurden angefragt, sich zu melden, wenn jemand etwas für die Ausstellung, zur Verfügung stellen möchte.

Magda Ganz sucht für eine Rubrik im Gloria Mitglieder die über ihre Weihnachtstradition berichten. Interessierte sollen sich bitte bei Magda direkt melden.

An alle Veranstaltungen vom Krippenfreunden, z.B. Ausstellungen, sollten Unterlagen für die Vereinsmitgliedschaft aufgelegt und Werbung für eine Mitgliedschaft gemacht werden.

Ein herzlicher Dank mit Applaus ging an Brigitte und Walter Burkhard für die verzierten Zündholzschachteln und Teelichtlein die alle als Geschenk mitnehmen durften.

Auch der Verkauf von Krippensachen von Tosca und Albert Herzig, zugunsten der Vereinskasse, wurde herzlich verdankt.

Am Schluss dankte der Präsident Raoul Blanchard für die Organisation der GV, den gratis Museumsbesuch sowie für den Apero herzlich.

Mit einem großen Applaus wurde die Arbeit des Präsidenten gewürdigt und dieser schloss die Jahresversammlung um 12.25 Uhr.

Stans, 17. Dezember 2009

Paul Laternser

Jahresbericht des Präsidenten 2009

Vorstand

Der Vorstand traf sich zu drei Sitzungen am 3. März und am 29. August in Luzern, am 23. Mai in Greyerz. Daneben wurden verschiedene Fragen auf dem Korrespondenzweg erledigt. Die wichtigsten Themen neben den üblichen Geschäften betrafen die Erhöhung der Mitgliederbeiträge, die Reisen nach Stams und Bamberg und die Suche nach neuen Vorstandsmitgliedern. Eine Arbeitsgruppe (Hansjakob Achermann, Josef Brülisauer, Hansruedi Heiniger, Yolanda Reinhard, Paul Laternser) bereitet die Krippenwallfahrt 2010 in Engelberg vor.

Reisen

In diesem Jahr wurde nur die Krippenwallfahrt nach Stams vom 4.-6. September durchgeführt. Die Reise wurde von Hansjakob Achermann unter Mithilfe von Yolanda Reinhard und Paul Laternser organisiert. Neben der grossen Ausstellung aus Anlass des 100 Jahr Jubiläums des Tiroler Krippenverbandes konnten wir auch die neue Krippenausstellung im Tiroler Volkskundemuseum in Innsbruck und weitere Kunstschatze bewundern.

Kontakte

Am 11. Januar 2009 besuchten Josef Brülisauer und Hansruedi Heiniger die Verbandstagung der Vorarlberger Krippenfreunde in Altenstadt. Hansruedi und Violette Heiniger und Albert und Tosca Herzig waren unsere Delegierten an der Verbandstagung der Österreicher Krippenfreunde vom 24 – 26. April 2009 in Fulpmes, Tirol. Und Evelyne und Martin Gasser vertraten uns an der 100 Jahrfeier der Tiroler Krippenfreunde in Stams am 10. Oktober. An der Landestagung des Bayerischen Krippenverbands in Regensburg vom 14. November 2009 waren Hansjakob Achermann, Hansruedi und Violette Heiniger, Albert und Tosca Herzig und Paul Laternser präsent.

Josef Brülisauer nahm an der Sitzung des Internationalen Rates der UN-FOE-PRAE vom 21. Februar 2009 in Rom teil. Die neuen Statuten der UN-FOE-PRAE konnten nicht wie vorgesehen beraten und beschlossen werden. Es wurde eine Kommission zur Vorbereitung der verschiedenen Sprachversionen auf die nächste Sitzung im Februar 2010 eingesetzt.

Vereinszeitschrift GLORIA

Die beiden Hefte unserer Zeitschrift GLORIA wurden wieder von Hansjakob Achermann betreut. Heft 1 enthält die Nachrichten über unsere Jahrestagung 2008 in Stans mit dem Rückblick auf die 25 Jahre der Vereinigung und einen Beitrag von Magda Ganz Lichtbräuche in verschiedenen Kulturen. Heft 2 bringt die Vorschau auf unsere diesjährige Jahrestagung in Greyerz und die peruanischen Krippen der Sammlung Hartl, sowie einen Beitrag über die Krippe von St. Gallenkappel und die Vorschau auf die diesjährigen Krippenausstellungen.

Mitglieder

Trotz einiger Neueintritte ist es nicht gelungen, die Mitgliederzahl zu steigern. Der Vorstand allein ist hier überfordert. Die besten Werbeträger sind aktive Mitglieder. Reden Sie mit Freunden und Bekannten über die Vereinigung und überzeugen Sie diese zu einem Beitritt.

Dank

Ein ganz herzlicher Dank gebührt allen Mitgliedern des Vorstandes und ein spezieller jenen, die eine bestimmte Aufgabe erfüllen: Hansruedi Heiniger (und seine Frau Violette - Kasse und Mitgliederverzeichnis), Paul Laternser (Protokolle), Irene Strebel (Übersetzungen), Albert und Tosca Herzig (Verkaufsstand), Raoul Blanchard (Vizepräsident, Organisator der Generalversammlung), Hansjakob Achermann (Redaktor), Magda Ganz (Beiträge). Daneben geschieht aber viel Arbeit von Mitgliedern im Verborgenen, ohne dass der Vorstand immer davon erfährt. Allen, die sich im vergangenen Vereinsjahr für die Krippe und ihre Verbreitung eingesetzt haben, möchte ich ganz herzlich danken.

Josef Brülisauer, Präsident

Dankesworte an Albert Herzig und seine Gattin Tosca

Ich schreibe diese Zeilen mit einem freudigen und einem weinende Auge. Freude bereitet mir, dass mir die Ehre zufällt, die Laudatio zum Abschied unseres Vorstandsmitglieds Albert Herzig halten zu dürfen. Die Traurigkeit betrifft den Umstand, dass der Vorstand der Krippenfreunde ein aktives und allseits geschätztes Mitglied verlieren wird. Doch beginnen wir mit dem Anfang. Lieber Albert, Du liebst das Reisen. Wer einmal mit Dir gefahren ist, weiss, wie intensiv Du das tust. Du nimmst Dir Zeit, lässt die Landschaft auf Dich wirken. Völlig erstaunlich ist das nicht, denn Du hast Dein ganzes Leben dem Transportwesen verschrieben. Zuerst bei den Zürcher Verkehrsbetrieben, dann für die Eidgenossenschaft im VBS. Als Bündner scheinst Du zudem mit einem angeborenen Gefühl für die Landschaft ausgestattet zu sein. Du weisst um die Wechselwirkungen zwischen geografischen Gegebenheiten, Charakter der Natur und Eigenheiten der Leute. Du hast ein fein abgestimmtes Gehör, bist sensibel für Sprachen. Du verstehst aber auch, Unausgesprochenes zu interpretieren. Du suchst immer den Konsens – nicht den billigen Kompromiss! – und sorgst Dich um die Belange der Minderheiten.

Du bist seit 1986 Mitglied der Krippenfreunde, von 1992 bis 1995 warst Du als Revisor tätig und wurdest 1996, anlässlich der Generalversammlung in Appenzell, zum Vorstandmitglied gewählt. Doch eigentlich ist es falsch, nur von Dir zu sprechen. Denn noch diskreter als Du amtet gleichzeitig Deine Gattin Tosca im Hintergrund für die Krippenfreunde. Gemeinsam habt Ihr 1999 die Jahresversammlung in Münsingen organisiert. Daneben habt Ihr zahllose Ausstellungen mit Euren Krippen bereichert. Ihr habt einen unglaublich grossen Bekanntenkreis, seid völlig vernetzt und habt oft unsere Vereinigung im In- und Ausland vertreten. Stets mit so viel Takt und Fingerspitzengefühl, was man sich das auch von unseren Politikern und Diplomaten erhoffen möchte. Daneben kümmert Ihr Euch seit vielen Jahren um den Verkaufstand, das Ihr «Lädeli» nennt. Und Jahr für Jahr liefern Ihr, pünktlich und diskret, wie es Eure Art ist, den Gewinn an unseren Kassier ab. Ohne diese Hunderte von Franken Jahr für Jahr würde sich die finanzielle Lage der Krippenfreunde wesentlich schlechter präsentieren!

Liebe Tosca, lieber Albert, im Namen der Schweizerischen Krippenfreunde möchte ich Euch unsere grosse Dankbarkeit für alle Eure Leistungen aussprechen und Euch als Zeichen der Anerkennung ein kleines Präsent überreichen. Mit dem heutigen Tag hört zwar Eure Tätigkeit im Rahmen Vorstandes auf, doch Euer Herz wird weiterhin für die Krippen und die Krippenfreunde schlagen. Wir werden uns wieder sehen, und Ihr habt zudem versprochen, das Lädeli noch einige Zeit weiter zu führen. Ein grosses Dankeschön von uns allen und ein «Auf Wiedersehen» beim nächsten Krippenanlass!

Raoul Blanchard



Albert und Tosca Herzig mit dem Präsidenten

Foto: Hansjakob Achermann

Hommage an Magda Ganz

Mit grossem Bedauern mussten wir letzten Sommer zur Kenntnis nehmen, dass Magda Ganz aus dem Vorstand und der Redaktion des GLORIAS zurück treten will. Da geht für uns alle ein grosse Persönlichkeit verloren, hat sie doch am GLORIA immer sehr tatkräftig mitgearbeitet.

Magda wurde am 7. Dezember 2002, an der Generalversammlung in Solothurn, in den Vorstand gewählt, das noch unter dem Präsidenten Louis Polla. Also hat sie uns während sieben Jahren in unserer Krippenzeitschrift mit ganz speziellen Artikeln begleitet. - Ihre Premiere hatte sie im GLORIA 2/2002 und zwar berichtete sie über den ersten Druck des ganz speziellen Bilderbuches «Ihr Kinderlein kommet» von Mili Weber, St. Moritz aus dem Jahre 1926. Ich besitze dieses Buch in der alten Fassung, es ist zauberhaft illustriert und darin lernt man die liebenswerte Schweizer Künstlerin kennen. - Anschliessend folgte dann fast in jeder Nummer des Gloria ein Artikel von ihr, alle ausserordentlich gut recherchiert und fundiert. - Da wurde Louis Polla mit einem interessanten Laudatio gewürdigt und später verabschiedet. Yolanda Reinhard, die neue Präsidentin für drei Jahre, wurde vorgestellt. Ab Heft 1/2005 übernahm Hansjakob Achermann die Redaktion und das GLORIA bekam ein verändertes Gesicht. Magda Ganz blieb ihrer Art treu und es folgten viele spannende Artikel. Krakauer Krippen, Weihnachten und Krippen in Feldkirch, je ein Portrait über Alois Mergenthaler und Regina Bucheli. Das nächste war eine Abhandlung über Weihnachtsrituale, Oberammergauer Krippen, Engel ohne Flügel, Weihnachten im Elsass und das Licht vertreibt die Finsterniss.

Wie wir sehen eine unwahrscheinliche Fülle der Themen und Gedanken, jeder Artikel bestens bearbeitet und das Wissen darüber oft in Reisen dorthin vertieft. Magda Ganz hat sich sehr uneigennützig engagiert und uns viel geschenkt.

Ich habe mich etwas bei ihr umgehört! Wir hoffen, dass sie trotzdem noch ab und zu einen Artikel für das GLORIA erarbeitet und wir profitieren von ihrer Gewissenhaftigkeit und Freude an der Sache. Magda, wir wünschen Dir weiterhin nur das allerbeste, schöne Reisen sollen Dich begeistern und ein guter Tropfen Dich erfreuen!

Evelyne Gasser

Mots de remerciement à Albert Herzig et à son épouse Tosca

C'est avec une vive émotion que je prends la parole pour rendre hommage à notre membre sortant du comité Albert Herzig. Son départ nous attriste et nous laisse un peu orphelins, car c'est un membre très actif, apprécié et estimé de tous, que nous perdons.

Mais, commençons par le début. Cher Albert, tu aimes voyager. Qui t'a déjà accompagné, sait avec quelle intensité tu pratiques les voyages. Tu prends le temps de contempler le paysage et t'en laisse imprégner. Ce qui n'est guère surprenant puisque que tu as consacré ta vie aux moyens de transport. D'abord auprès des transports publics zurichois, puis à la Confédération au DDPS. En tant que Grisonnais, tu parais spontanément porté vers la nature. Tu perçois l'interaction entre les données géographiques, le caractère du paysage et les particularités de la population. Tu as l'ouïe fine, beaucoup de sensibilité envers les langues. Mais, tu sais aussi capter et comprendre les non-dits. Toujours à la recherche du consensus, tu te soucies des intérêts des groupes minoritaires. Depuis 1986 membre des Amis de la crèche, tu as été vérificateur des comptes de 1992 à 1995. Enfin, en 1996, lors de l'Assemblée générale à Appenzell, tu as été nommé membre du comité. Mais, il serait faux de ne parler que de toi. Car, aussi discrète que toi, il y a ton épouse Tosca. Elle a toujours été active à tes côtés pour notre association. C'est d'un élan commun que vous avez organisé en 1999 l'assemblée annuelle à Münsingen. Sans parler des innombrables expositions de crèches que vous avez rendu possibles par votre collaboration. Grâce à votre impressionnant réseau d'amis et de connaissances, vous avez représenté les Amis de la crèche, en Suisse comme à l'étranger, avec tact et diplomatie. De surcroît, depuis de nombreuses années, vous vous occupez du point de vente, que vous surnommez affectueusement le «Lädeli». Et d'année en année, vous versez les gains à notre caissier, avec ponctualité et discrétion. Sans cette contribution importante, la situation financière de l'association serait certainement moins bonne.

Chère Tosca, cher Albert, je souhaite vous exprimer, au nom de l'Association suisse des Amis de la Crèche, notre profonde reconnaissance pour les fructueuses années de collaboration menées au sein du comité. Si votre activité prend fin aujourd'hui, les occasions ne vont pas manquer pour nous rencontrer et partager notre passion des crèches. - Un grand merci de notre part à tous et à très bientôt!

Raoul Blanchard

Traduction: Anita Petrovski

Die Krippenausstellung in Engelberg

Ein Interview mit Paul Laternser

Anlässlich des Internationalen Krippentreffens bzw. der Alpenländischen Krippenwallfahrt 2010 in Engelberg organisiert unser Verein eine Krippenausstellung im Benediktinerkloster Engelberg. Dafür verantwortlich sind Paul Laternser, Josef Brülisauer, Yolanda Reinhard und Hansjakob Achermann. Mit dem eigentlichen «Macher» der Ausstellung, Paul Laternser, entstand das nachfolgende Interview.

HA: Herr Laternser, warum machen Sie im Spätsommer eine Krippenausstellung? Weihnachten ist doch noch weit entfernt.

PL: Der Anlass für eine solche Ausstellung liegt darin, dass die Schweizerische Vereinigung der Krippenfreunde es übernommen hat, dieses Jahr die Alpenländische Krippenwallfahrt zu organisieren, eine lockere internationale Zusammenkunft von Menschen, welche Krippen lieben und sich für sie einsetzen. Der Anlass findet immer im Spätsommer statt, weil danach die hohe Zeit der Krippenfreunde beginnt und sie für eine solche Zusammenkunft keine Zeit mehr hätten. Es ist nun üblich geworden, dass man während dieses Treffens jeweils eine Krippenausstellung zeigt. Diese Tradition möchten wir fortführen.

HA: Und da haben Sie die Leitung für die Ausstellung übernommen?

PL: Warum mir diese Aufgabe zufiel, weiss ich nicht genau. Ich habe im letzten Jahrzehnt schon verschiedene Krippenausstellungen organisiert. Darum ist der Vorstand der Krippenvereinigung wohl auf mich gekommen. Zudem wohne ich in der Nähe des Ausstellungsortes Engelberg; das mag ein weiterer Grund gewesen sein. Im Übrigen lege ich grossen Wert auf die Feststellung, dass ich die Ausstellung nicht allein realisiere, wir machen dies im Team, alle tragen zum guten Gelingen bei. Allein wäre es gar nicht möglich, eine Aufgabe dieser Grösse in Angriff zu nehmen.

HA: Ja?

PL: Ja, da gibt es soviel zu tun, konzeptionell, planerisch, organisatorisch, handwerklich und wissenschaftlich. Da muss man die Aufgaben auf mehrere Schultern verteilen können, und das machen wir auch.

HA: Gut, da Sie das Konzept ins Spiel bringen, meine nächste Frage: Was wird in Engelberg gezeigt?

PL: Die Ausstellung in Engelberg konzentriert sich in ihren Exponaten einzig auf die Schweiz. Ziel ist es, einen Überblick vom Schaffen in unserem Land hauptsächlich im Bereich Figuren zu vermitteln. Krippenberge haben bei uns nicht eine so grosse Bedeutung erhalten, wie in Bayern, im Tirol oder anderswo. Darum konzentriert

sich die Ausstellung auf den Figureschatz, beginnend im 18. Jahrhundert und endend im Jahre 2010. Das heisst nun aber nicht, dass wir die Figuren ohne Umgebung zeigen. Der Luzerner Weihnachtskrippen-Verein und die Krippenfreunde Diepoldsau-Schmitter leihen uns dafür ihre Arbeiten aus.

HA: Die Ausstellung ist im Benediktinerkloster Engelberg untergebracht. Dieses steht unter Klausur. Können darum nur Männer die Ausstellung besuchen?

PL: Natürlich steht der Besuch auch Frauen offen. Denn nicht alle Räume und Gänge des Klosters liegen innerhalb der Klausur. Wir zeigen unsere Exponate in den dorfseitigen Gängen des 2. und 3. Stocks sowie im Barocksaal. Sie sind «extra clausuram» situiert. Im Übrigen geben die Räumlichkeiten des Klosters natürlich ein schönes Ambiente für das Ausstellungsgut. Wir möchten darum Abt Berchtold Müller, dem Konvent und der Klosterverwaltung herzlich danken, dass sie uns ermöglicht haben, die Ausstellung bei ihnen unterzubringen.

HA: Eine Ausstellung in einem lebenden Kloster, bringt das nicht auch Einschränkungen mit sich?

PL: Doch, natürlich. Die Gänge müssen jederzeit begehbar und der Zutritt zu den dahinter liegenden Räumen garantiert sein. Das mindert natürlich die zur Verfügung stehende Ausstellungsfläche. Doch wir konnten eine gute Lösung finden, die beide Seiten befriedigt. Ein anderes Problem stellt die Lichtführung dar. Dieses ist aber immer vorhanden, nicht nur in einem belebten Kloster. Hier suchen wir noch nach Lösungen.



Schweizer Krippenfiguren aus Kunstharz, 1950

Foto: Paul Laternser

HA: Wie sind Sie vorgegangen, um zu den Exponaten zu kommen? Oder gibt es einen Katalog über das Schweizer Krippenschaffen, auf den Sie zurückgreifen konnten?

PL: Es gibt zwar einen Katalog, dieser konzentriert sich aber stark auf Arbeiten vor 1950. Und seit seinem Erscheinen sind weitere Krippen aus früherer Zeit zum Vorschein gekommen. Für uns war deshalb wichtig, dass wir das Wissen der Vorstands- und Vereinsmitglieder einspannen konnten. Sie haben sehr viel zu einer breiten Übersicht beigetragen. Wichtig war auch die Mundpropaganda, besonders für das Erfassen des jüngeren Krippenschaffens. Durch sie bekamen wir Kontakte zu Kunstschaffenden der heutigen Generation. Und schliesslich konnten wir natürlich auch immer auf unsere bisherigen Erfahrungen zurückgreifen.

HA: Daraus resultierte sicher eine ganze Liste von Exponaten, die für die Ausstellung in Frage kamen. Konnten alle Objekte berücksichtigt werden?

PL: Leider nein. Es gab Figuren, vor allem grössere, die aus Gründen der Zerbrechlichkeit einen Transport nicht heil überstanden hätten. Auf sie mussten wir verzichten. Andere können wir nicht zeigen, weil der Besitzer zu hohe finanzielle Forderungen für das Ausstellen verlangt hat. Uns sind vom Budget her diesbezüglich Grenzen gesetzt. Zudem ist es etwas anderes, ob eine Ausstellung über Monate gezeigt wird oder, wie in Engelberg, nur über drei Tage. Im Grossen und Ganzen sind wir aber mit dem Angebot zufrieden. Etwas wirklich Wichtiges aus dem Krippenschaffen fehlt meiner Ansicht nach nicht. Dies ist natürlich auch darauf zurückzuführen, dass man im September viel einfacher zu Krippen für eine Ausstellung kommt als in den Monaten Dezember und Januar.

HA: Mussten Sie auch Figuren ablehnen?

PL: Auch das kam vor. Von bestimmten Figurentypen existieren so viele, dass wir sie unmöglich alle zeigen können. Hier kam es zur Qual der Wahl. Bei den zur Verfügung stehenden Platzverhältnissen mussten wir darauf achten, Wiederholungen mit gleichen oder fast gleichen Figuren zu vermeiden. Platzeinschränkungen sind auch ein Grund, weshalb wir nicht immer eine vollständige Krippe mit allen Figuren aufstellen. Bei einem Überblick ist das Zeigen der Vielfalt ein wichtiges Kriterium für die Auswahl.

HA: Das Stichwort «Vielfalt» gibt mir den Anlass zur nächsten Frage: In was muss ich mir diese Vielfalt vorstellen?

PL: Wir streben einmal eine Vielfalt der verwendeten Materialien an: Gezeigt werden Figuren aus Holz, Wachs, Stein, Keramik, Terracotta, Gips, Kunstharz, Metallen, Stroh und Textilien. Mit dem Material eng verbunden ist die Art der Herstellung, ob geschnitzt, bemalt, gemeisselt, modelliert, gegossen, geformt, genäht usw. Auch hier war Vielfalt ein Ziel. Dann schien es uns wichtig, dass eine breite Palette der Figureschaffenden integriert wurde: Weder der ausgebildete Kunst-

handwerker noch der- oder diejenige, die aus purer Freude Figuren herstellt, sollte ausgeschlossen sein. Schliesslich strebten wir die Vielfalt auch im Bestimmungszweck an: Kloster-/Kirchenkrippen neben Familienkrippen, und hier solche, die man für den Hausgebrauch selber herstellt und solche aus angekauften Figuren.

HA: Wenn ich Sie so höre, erhalte ich den Eindruck, dass der grösste Teil der Arbeit bereits geleistet ist?

PL: So schon nicht. Selbstverständlich stehen Konzept, Budget und Finanzierung bereits, ebenso ist bis auf wenige Ausnahmen festgelegt, was gezeigt wird und wo die einzelnen Figurengruppen platziert werden. Mit den Leihgebern konnten wir die Verträge abschliessen. Die Aufsichtspersonen und die Leute, welche die Ausstellung einrichten, sind rekrutiert. Vitrinen, Tische und weiteres Ausstellungsmaterial wurden ausgewählt und reserviert, die Versicherungsfragen geklärt. Noch arbeiten wir an den schriftlichen Unterlagen pro Exponat, um die Beschriftung machen zu können. Dann erarbeiten wir ein Sicherheitskonzept, sind an einer Lösung der Beleuchtungsfragen, des Werbekonzepts und halten die Kosten im Griff. Schliesslich bleibt die grosse Arbeit des Einholens der Exponate, ihrer Aufstellung und des Abbaus. Wir sind gut im Zeitplan, doch liegt vor uns noch ein grosses Mass an Arbeit bis zur Eröffnung am 10. September.

HA: Wir haben gehört, dass in der Ausstellung Krippen und Krippenfiguren gezeigt werden ...

PL: ... doch ist das nicht alles. Wir haben daneben noch einzelne Stationen rund um das Krippenwesen: Trudi Ziegler und Silvia Wyss lassen uns zusammen mit Lisbeth Steiner, Fränzi Getzmann und Priska Murmann einen Blick in die Werkstatt der Klosterarbeiten werfen. Peter Bissig schnitzt während der Ausstellung Krippenfiguren und Alfred Morf führt in seine Technik des Palmenmachens ein. Schliesslich gibt es noch einen Stand, an dem Figuren, Karten, Dekorationen usw. sowie das neu erschienene, reich illustrierte Buch über die Kloster- und Pfarrkirche Engelberg zum Kauf angeboten werden.

HA: Wie steht es mit der Finanzierung?

PL: Die Finanzierung der Ausstellung konnten wir zufrieden stellend lösen. Wenn der Spendentopf noch guten Zuspruch erhält, sollten wir noch allen Mitarbeitenden, Helferinnen und Helfern einen Abschlussimbiss offerieren können, ohne dass dies die Vereinskasse belastet. Wir sind also recht zufrieden. Allfällige Sponsorenbeiträge werden aber immer noch gerne entgegen genommen.

HA: Was bringt die Ausstellung über den Tag hinaus?

PL: Wir hoffen, dass wir mit dieser Ausstellung das schweizerische Krippenschaffen in Vergangenheit und Gegenwart über die Krippenfreunde hinaus einem breiten Bevölkerungskreis bekannt machen können. Nachhaltigkeit sollte auch damit erreicht werden, dass wir jedes Exponat fotografieren und mit Texten dokumentieren.

Dieses Inventar wird bei der Schweizerischen Vereinigung der Krippenfreunde archiviert und steht allen Interessierten zur Einsichtnahme offen. Ziel ist es, dieses Inventar zu vervollständigen und später zu veröffentlichen. Das nächste GLORIA wird ebenfalls diesem Thema gewidmet sein.

HA Zum Schluss die Frage: Was hat Ihnen persönlich die Arbeit für die Ausstellung gebracht?

PL: Bis jetzt, und ich glaube, dass es so bleiben wird, brachte mir die Arbeit viel Freude. Der Verkehr mit den vielen Leihgebern führte zu interessanten Kontakten, Gesprächen mit Krippenschaffenden und Krippensammlern, aber auch mit Klöstern und Vertretern von Pfarreien. Ich bekam auf meine Anfragen wenige Absagen, und diese waren fast immer im schlechten Zustand der Figuren begründet. Alle Angefragten zeigten auch ein tolles Interesse für die Ausstellung, also lauter positive Erfahrungen, die ich nicht missen möchte.

HA: Herr Laternser, ich danke Ihnen für das Gespräch.

Hansjakob Achermann



Krippe vom Atelier Peyer/Wipplinger, Einsiedeln

Foto: Paul Laternser

Emil Thomann d. J. - «Der Krippenschnitzer von Brienz»

Nach einem erfüllten Leben ist am 11. Oktober 2009 der Brienzer Holzbildhauer Emil Thomann im Alter von 101 Jahren friedlich eingeschlafen. Zeit seines Lebens stand er im Schatten seines landesweit bekannten Vaters, des «Herrgottschnitzers von Brienz», der 1907 die «Werkstatt für kirchliche Holzschnitzerei» gegründet hatte. Die Firma blühte auf, so dass Vater Emil Thomann d. Ä. 1920 auf dem «Bort» neben der katholischen Kirche ein behäbiges Haus mit Werkstatt erbauen konnte.

Ausbildung in Brienz, Meisterklassen in Bad Warmbrunn und Köln

In diese Künstlerfamilie Thomann hinein wurde Emil Hans am 21. Juli 1908 geboren. Der begabte Junge absolvierte zuerst die Schnitzerschule vor Ort (1925-28). Dann schickte ihn sein Vater für ein Jahr auf «Meistertour» nach Deutschland, an die Fachakademie Bad Warmbrunn im Riesengebirge. In der Meisterklasse bei Professor Cyrillo del Antonio aus dem Grödnertal wurde er vor allem mit den herausragenden Bildwerken der Gotik und Renaissance vertraut gemacht. Die Werke der alten Meister, die er auf der Studienreise nach Wien in der «Albertina» gesehen hatte, bestätigten das Credo seines Professors; diese blieben Emil Vorbild das ganze Leben lang. Als Abschlussarbeit des Studienjahres schuf Emil die «hl. Elisabeth» nach Tilmann Riemenschneider. Selbst del Antonio war davon so stark beeindruckt, dass er Emil in Bad Warmbrunn behalten wollte, doch die Liebe zu den heimatlichen Bergen war stärker ...

Zurück in Brienz gab es für Emil in der Thomann-Werkstatt viel zu tun. Der Wirtschaftsaufschwung am Ende der 20er Jahre hatte viele Aufträge gebracht, und nur mit Hilfe des schlesischen Mitschülers aus Bad Warmbrunn, Willi Postler, konnte der Auftragsstau abgearbeitet werden. Selbst in den Jahren der Weltwirtschaftskrise 1930-1932 gab es dank Exporten in die USA immer genügend Arbeit: Ein Auftrag für die St. Patrick-Kathedrale in New York mit 1m großen Krippenfiguren garantierte 1932 Beschäftigung für alle.

Unterstützt von einem eidgenössischen Stipendium konnte Emil 1933/34 ein zweites Studienjahr in Deutschland einlegen, diesmal im Rheinland an der «Werkschule» in Köln. Hier begegnete er den Spielarten der Gegenwarts Kunst. Die «Neue Sachlichkeit», wie die Stilrichtung seit 1925 genannt wird, forderte glatte Oberflächen, Reduktion auf das Wesentliche und materialgerechte Darstellung des Gegenstandes. Die Maserung und die typische Farbtonung der unterschiedlichen Holzarten sollten in der Bildhauerei zur Geltung kommen. Im «Art Déco»-Stil wurde das Wesentliche einer Figur noch zusätzlich in eine bestimmte geometrische Form gebracht. Professor Wolfgang Wallner, selbst Absolvent der verwandten «Wiener Werkstätten» (1903 gegründet), ließ den jungen Bildhauer in seiner Meisterklasse



Emil Thomann bei der Arbeit in seiner Werkstatt. Im Hintergrund Figuren aus verschiedenen Krippen. 1988. Foto: Heinrich Blab

etliches ausprobieren. Um einen Bereich jedoch machte Emil Thomann einen weiten Bogen: Mit der abstrakten Kunst konnte er gar nichts anfangen. Er hielt an der Gegenständlichkeit und den ihr innewohnenden gottgegebenen Formen unbeirrt fest. Im Frühjahr 1934 kehrte Emil Thomann, bereichert durch viele unterschiedliche Eindrücke, wieder in sein Heimatland zurück.

Blockkrippen der 30-er Jahre

Im Geschäftsprospekt der «Werkstätte für kirchliche Holzsznitzerei» dienen die Schnitzwerke im «Art Déco»-Stil als Blickfang. Die ausdrucksstarke Kreuzigungsgruppe (Modell-Nr. 412) in X-Form ziert seine Vorderseite, und die Blockkrippe (Nr. 425) auf der Rückseite zeigt das Geheimnis der Menschwerdung Gottes, eingeschrieben in ein exaktes Dreieck.

Die zu dieser Krippe erhaltene Bleistiftzeichnung lässt spüren, wie dieses streng komponierte Kunstwerk Schritt für Schritt entwickelt worden ist. Zuerst ringt Emil Thomann um die klaren Linien, dann setzt er die Teile zu einer stimmigen Komposition zusammen, zuletzt geschieht die handwerkliche Umsetzung mit dem Meißel: ein Meisterwerk.



Maria mit Kind. Teil eines Entwurfs für die «Sternkrippe». Bleistiftzeichnung.

Foto: Heinrich Blab

Vor dem aufgefächerten, geometrischen Strahlenbündel beugt sich Maria von links voll Staunen über das neugeborene Jesuskind in der Mitte. Rechts repräsentiert ein Lamm die gesamte Schöpfung (und deutet doch schon auf das künftige Opferlamm hin). Josef mit einer Laterne steht in der Mittelachse und wacht schützend über der Gruppe. Der Stern fängt unseren Blick ein und führt ihn zur Krippe mit dem Gotteskind hinunter. Dazu hört man förmlich den Chor der Engel singen: «Gloria in excelsis Deo». Dies kündigen die Lettern in der Bodenplatte. Das moderne Meisterwerk aus der Thomann-Werkstätte findet sich in je unterschiedlichen Größen in Altdorf (St. Josef), Andeer, Appenzell (Frauenkloster), Beatenberg, Chur (Priesterseminar), Grindelwald, Leuk (Redemptoristenkapelle) und in Wabern (St. Michael).

In einer anderen Blockkrippe (Nr. 421) ist die hl. Familie in ein übereinander gelegtes «Alpha und Omega» hinein komponiert: Der Stern mit dem Strahlenbündel bildet das «A» und versinnbildlicht die Verkündigung; Josef und Maria mit ihren wulstigen Heiligenscheinen formen über dem Jesuskind in der Krippe das «O», die Menschwerdung. Zusammen transportieren sie versteckt den christlich-eschatologischen Sinn der Heilsgeschichte.



Die fünfteilige «Sternkrippe», 1937.

Foto: Heinrich Blab

Das «Flachrelief» genoß in den 30er Jahren besondere Wertschätzung. Als Beispiel sei Thomanns «Flucht nach Ägypten» (Nr. 424) vorgestellt: Ein müder Josef stützt sich auf den Esel, der seinen Kopf gerade dem Jesuskind zuwendet, welches von Mutter Maria versorgt wird. Elegant formt die Silhouette der Rückenlinien Marias und des braven Esels ein geschlossenes Oval, das die Geborgenheit des Gottessohnes auf Erden symbolisiert.

Diese ‚Künstler-Krippen‘ im Stil des «Art Déco» beeindrucken durch ihre Kompaktheit, ihre gebändigte Form, aber sie hatten ihren Preis. Bei der «Stern-Krippe» werden deshalb in den Folgejahren die fünf Teile einzeln ausgeschnitzt; so ist eine schrittweise Anschaffung möglich. Ein solches Exemplar hatte in Emil Thomanns Wohnhaus einen Ehrenplatz.

Das Krippenensemble «Morgenland» von 1934

Ausgehend von der großartigen «Stern-Krippe» entwickelt Emil Thomann noch im Jahre 1934 das Krippenensemble «Morgenland» (Nr. 490); es sollte zur erfolgreichsten Modellreihe der Thomann-Werkstatt werden. Bei der hl. Familie ist die Formensprache des «Art Déco» noch gut zu erkennen, vor allem bei Maria in ihrer symmetrischen Körperachse. Ganz versunken kniet sie vor dem Gottessohn.



Krippe «Morgenland» mit 26 Figuren, um 1934. Der Stall ist ein Unikat von Emil Thomann d. Ä., das er 1955/56 angefertigt hat. Familienbesitz

Foto: Heinrich Blab

In ihrer Haltung strömt sie himmlische Ruhe aus. Josef schaut im Schein seiner Laterne auf die Krippe nieder und staunt. Sein Mantel öffnet sich vorne in auffallender Symmetrie. Die drei Könige nähern sich ehrerbietig. Glatt und mit klaren Kanten fallen auch ihre langen Mäntel. Selbst diejenigen der Hirten und die unterschiedlichen Felle der Tiere sind in der gleichen Art geschaffen.

Die Beliebtheit des Ensembles «Morgenland» lässt im Laufe der Jahre die geschnitzten Figuren auf über zwei Dutzend anwachsen. Doch je später die Figuren entwickelt werden, desto mehr verlieren sich die ursprünglichen Kennzeichen des «Art déco»-Stils. In der Thomann-Werkstatt werden alle Figuren nur gewachst oder dezent farbig gebeizt; immer bleibt die Struktur des Holzes erkennbar: Dies macht die auffallende Originalität der Thomann-Werkstatt aus.

Das Ensemble «Morgenland» wurde im Laufe der Jahre am meisten variiert: In Größen von 15 cm bis 100 cm ging es hinaus in Häuser und Kirchen nach Appenzell, Basel, Birmensdorf, Brienz, Brig, Courtepin, Hurden, Interlaken, Langenthal, Luzern, Meiringen, Monthey, Ostermundigen, Savognin, Schwaderloch, Solothurn, Visperterminen, Wahlen und Wengen, aber auch nach Deutschland, sogar hinüber in die USA nach New York, Boston und fünfzig weiteren Destinationen.

Emil Thomann aber begnügt sich nicht mit diesem erfolgreichen Ensemble. 1934 entwickelt er die Krippe «Anbetung» mit kleineren Figuren und während des Krieges 1942 noch das Ensemble «Friedensstern». Auch Einzelstücke und Unikate sind ihm in Entwurf und Ausführung zuzuschreiben, (eindeutig belegt für die Pfarrkirche in Muttenz BL, 1939).

Sein Lebensabend

Als Emil mit 56 Jahren im Jahre 1964 die Werkstatt seines verstorbenen Vaters übernehmen muss, ist die gute alte Zeit für die Holzschnitzerei längst vorbei: billige Gießharzprodukte aus Asien und Überproduktion im eigenen Land setzen dem Bildhauer-Gewerbe stark zu. Nur er und seine Frau können noch vom Ertrag des Ateliers leben. Das Krippenensemble «Morgenland» sichert den Unterhalt bis ins Pensionsalter hinein, nur selten etwas aufge bessert durch einen anderen, größeren Auftrag. Erst mit 83 Jahren legt er 1991 den Meißel aus der Hand. Er pflegt fortan seine geliebte Frau Anna (+1995), versorgt sich dann selbst im eigenen Haus, bis er 2002 ins Brienzer Altersheim «Birgli» übersiedeln kann. Dort lebt er «fiirnäm» und fürsorglich betreut bis zu seinem friedlichen Heimgang am 2. Sonntag im Oktober des vergangenen Jahres.

Würdigung

Emil Thomann von bescheidenem Charakter und angeborener Zurückhaltung, legte nicht viel Wert auf eigene Reputation. Sein Vater kümmerte sich um die



Emil Thomann beim Ausschneiden de Esels aus der Krippe «Morgenland». Um 1985.

Foto: Heinrich Blab

Kontakte mit den Kunden und die Präsentation: Er war der «Boss» nach außen und in der Firma. Alle in der Werkstatt, auch die tüchtigen Mitarbeiter, arbeiteten Hand in Hand mit den beiden Thomann-Schnitzern. Sohn Emil entwarf und schnitzte im Rahmen der gegenständlichen Schnitzkunst, was der Kunstfreund wünschte und was für die nächste Lieferung gebraucht wurde. Willig ordnete er sich ein – Hauptsache, das Familienunternehmen florierte.

So lassen sich sowohl die «Handschriften» der Mitarbeiter, als auch die von Vater und Sohn nur selten voneinander unterscheiden. Selbst in dem von mir erbetenen Werksverzeichnis der Thomann-Werkstätte fehlt meist die persönliche Zuordnung auf Vater, Sohn oder Mitarbeiter. Bezüglich des Kantons Bern hat Emil seine eigenen Entwürfe aufgelistet (abgesehen vom Krippenensemble «Morgenland»): für die Drei Madonnen in Brienz, Beatenberg, Meiringen und Mürren, die Pieta in der faltigkeitskirche Bern, den hl. Josef und das Antonius-Relief in Meiringen, den hl. Antonius in Interlaken und die Kreuzwegstationen in Gstaad.

Nach eigenem Bekunden hatte Emil Thomann schon während der Zeit an der Schnitzerschule seine erste Krippe (1925) entworfen. Auch seine letzten Arbeiten mit dem Meißel waren der Krippe gewidmet; ihr galt seine Liebe das ganze Leben lang. Zurecht ist er darum als «der Krippenschnitzer von Brienz» gerühmt worden. Seine Weihnachtskrippen sind Vermächtnis über den Tod hinaus. Sie bezeugen die christliche Frohe Botschaft vom unergründlichen Geheimnis der Menschwerdung Gottes.

Heinrich Blab, Furth im Wald / D
(verheiratet mit Marianne Linder, dem Patenkind von Emil Thomann)

Saint Joseph à Muri AG

Joseph – un homme jeune et plain d’amour

Dans l’abbatiale magnifiquement restaurée de Muri (au Freiamt), le tableau de l’autel situé dans la chapelle latérale de droite représente Joseph en jeune père heureux et fier. Pour nous faire pleinement admirer l’Enfant, il le présente sur un coussin qu’il soutient des deux bras... dans une position presque un peu vertigineuse!

Joseph apparaît dans la force de l’âge. Pourquoi voit-on tant d’œuvres où il est représenté en vieillard? D’aucuns expliquent que la longue barbe blanche est le symbole de son abstinence sexuelle. Quelle injustice! Dieu a su choisir celui auquel il voulait confier son Fils enfant. Après l’Annonciation, Marie a couru rejoindre sa cousine Elisabeth: elle n’en est revenue qu’après quelques mois. Au vu des signes de sa grossesse, Joseph désespéré a livré une terrible bataille intérieure dont son amour est sorti vainqueur. Plutôt que de livrer Marie à la loi qui prescrivait à des fiancés trompés de venger leur amour-propre en faisant lapider l’infidèle, il a décidé de la laisser aller. Averti en songe de la conception divine de l’enfant que portait Marie, comment un homme d’une telle délicatesse de sentiments se serait-il approché de celle qu’il savait l’élue de son Seigneur?

D’autre part comment un vieillard chenu aurait-il pu fuir en Egypte avec une femme et un nouveau-né? Ou courir pendant trois jours, cherchant Jésus adolescent sur les chemins et dans les rues de Jérusalem?

A Muri, c’est avec pleine raison que Joseph apparaît jeune, beau, fort et plein d’amour.

Irène Strebel

Josef – ein junger Mann voll fürsorglicher Liebe

Die Klosterkirche von Muri (Freiamt) steht nach der gelungenen Renovation wieder in vollem Glanze da. In der rechten Seitenkapelle sehen wir im Oberblatt des Altars Josef als jungen, glücklichen Vater. Er zeigt uns das Jesuskind und hält es uns so hin, dass wir es bewundern und verehren können.

Josef ist vom Maler Franz Josef Spiegler voller Jugendkraft dargestellt worden. Warum meinen viele Künstler, ihn als weissbärtigen Greis darstellen zu müssen? Hätte es ein alter, müder Geselle fertig gebracht, mit Mutter und Neugeborenem heil nach Ägypten zu gelangen?

Etliche deuten die weissen Haare als Symbol von Josefs Keuschheit. Welche Herabsetzung! Gott erwählte ihn als Ehemann Marias, weil er dessen Feinfühligkeit kannte. Nach der Verkündigung war Maria zu ihrer Base Elisabeth geeilt und kam



Franz Joseph Spiegler: Hl. Josef mit Jesuskind, Ausschnitt aus dem Oberbild des Benediktus-Altars in der Klosterkirche Muri.

Foto: Hansjakob Achermann

erst nach mehreren Monaten zurück. Welch inneren Kampf mussten die Zeichen ihrer Schwangerschaft bei ihrem Verlobten ausgelöst haben! Nach dem Gesetz hätte er gegen Maria Anklage erheben sollen, und sie wäre gesteinigt worden. Josefs Liebe jedoch wog mehr als seine Enttäuschung: Er beschloss, sie still ziehen zu lassen. Nachdem ein Engel ihn über die göttliche Zeugung des Gottessohnes aufgeklärt hatte – wie hätte ein solch feinführender Mann sich der Ausgewählten seines Herrn nähern können?

Mit Recht hat der Maler in der Klosterkirche von Muri Josef jung, strahlend, kräftig und erfüllt von fürsorglicher Liebe dargestellt!

Irène Strebel

Die Ammer Krippe

Die Krippe in der Pfarrkirche St. Gallus in Amden ist jeweils von Weihnachten bis Ende Januar ein Anziehungspunkt für viele Besucher. Sie füllt als Landschaft den ganzen Chorraum. Alte Schindeldächer, ganze Seitenwände, Balken und Türen von abgebrochenen Gebäuden finden darin Verwendung. Föhren und Tannen in verschiedenen Grössen, bemooste Stämme und Sträucher werden gesammelt und im Advent zu einer natürlichen Krippenlandschaft arrangiert. Darin einbezogen sind Zelebrationsaltar, Ambo und Ministeriumssessel.

Die rund 20 Figuren wurden von verschiedenen Künstlern aus dem Südtiroler St. Ulrich nach genauen Vorgaben von Pfarrer Victor Buner aus Zirbelholz geschnitzt, anschliessend gefasst und vergoldet. Sie weisen eine Gösse vom 90 Zentimetern aus. Sie stellen die heilige Familie, die Heiligen drei Könige, zwei Hirten, eine Hirtin mit Kind, Ochs und Esel sowie Schafe und Ziegen dar. Eine Eule, andere Vögel besitzen ein natürliches Federkleid. - Als Hintergrundkulisse dient eine Ansicht von Bethlehem, der Stadt Davids, die Heidi Kuhn-Böhni geschaffen hat. Der Messing-Morgenstern stammt aus der Kunstschmiede von Hubert Steurer aus dem Bregenzerwald.

Wer die Kirche betritt, ist erst einmal wie in Santa Domenica GR im Misox überwältigt von der grossen Krippenlandschaft, die sich wie ein Theater dem Besucher öffnet. Erst nach und nach nimmt er die schön und überaus dekorativ gestalteten Details wahr. Schliesslich steht er still vor der Darstellung des eigentlichen Geschehens, dem Wunder der heiligen Nacht.

Die Krippenlandschaft hat jedes Jahr ein anders Aussehen. Die Geburt Jesu wird ebenfalls nicht immer gleich aufgestellt. Das eine Mal ist sie in einer Höhlengrotte situiert, das andere Mal in einer Blockhütte etc. Diese Tatsache lässt den Besucher im Ungewissen, was ihn erwartet, und ermuntert ihn gleichzeitig, die Kirche jährlich von Neuem aufzusuchen.

Hansjakob Achermann



Ausschnitt aus der grossen Kirchenkrippe in Amden mit Südtiroler Figuren.

Foto: Hansjakob Achermann

Kurse 2010

Krippenställe und -berge

Schenkon LU

Titel: Krippenbaukurs des Luzerner Weihnachtskrippenvereins.

Datum: Montag 2. August 2010 bis Freitag 6. August 2010.

Arbeitszeit: 8.00 bis 17.00 Uhr.

Kursort: in den Werkstätten der Zimmerleute Zentralschweiz, Zellgut 11, Schenkon/LU.

Kosten: CHF. 280.— inkl. Material (exkl. Elektromaterial).

Informationen und Anmeldung: bei Josef Hüsler, Technischer Leiter, Steinacker 4, 6145 Fischbach, Tel.: 041 / 988 22 03, oder per E-Mail: josef.huesler@bluewin.ch
Webseite www.krippenverein-luzern.ch.

Mendrisio TI

Storia e Simbologia del presepio

Corso per principianti e curiosi. Si parlerà della storia del presepio dalle origini ai giorni nostri. In una seconda parte invece si parlerà dei vari personaggi che abitano il presepio e del loro ruolo simbolico all'interno di esso.

Mendrisio (luogo da stabilire).

9 e 16 novembre - dalle 20.00 alle 22.00 .

Tassa: CHF 20.-

Informazione /Iscrizione: Lucio Negri - 079.564.04.74.

Le iscrizioni al corso devono essere comunicate entro il 1 ottobre 2010

Per maggiori informazioni vedere i Corsi Per Adulti d'autunno 2010 del Canton Ticino (<http://www.ti.ch/DECS/DFP/cpa>).

Marin NE

Hélène Chanez, Krippenbaumeisterin, organisiert verschiedene Kurse nach Absprache. Auskunft erteilt: Hélène Chanez, rue de gare 17, 2074 Marin-Epagnier. Tel. 032 753 49 71.

Hélène Chanez est diplômée de l'Ecole de construction de crèches à Innsbruck. Elle parle le français et l'allemand.

Hélène Chanez besitzt ein Krippenbaudiplom von der Krippenbauschule in Innsbruck. Sie spricht deutsch und französisch.

Geschnitzte Krippenfiguren

Uetliburg SG

Titel: Schnitzkurs Krippenfiguren aus Lindenholz, 21 cm hoch. Kursbeschreibung (Ziel ist Maria, Josef, Jesuskind fertig).

Voraussetzungen für die Teilnehmenden: handwerkliches Geschick. –

Teilnehmerzahl: mindestens fünf, maximal zehn Personen.

Kursort: Birkenhaldenstrasse 6, 8738 Uetliburg.

Daten: Mittwoch/Donnerstag, 29./30. Sept. 2010, 8.30 bis 16.30 Uhr).

Kurszeit: 8.30 bis 16.30 Uhr.

Kosten: CHF 220.-, zusätzlich für Rohlinge: CHF 25.- bis 35.- pro Rohfigur.

Leitung: Paul Widmer Birkenhaldenstrasse 18, 8738 Uetliburg.

Anmeldeschluss: 3 Wochen vor Kursbeginn.

Textile Krippenfiguren

Stans NW

Verschiedene Figurenkurse (jeweils 5 Abende) im August und Oktober.

Ort: Krippenfigurenwerkstatt, Sonnmatstr.1, 6370 Stans/Oberdorf.

Leitung und nähere Auskunft: Marianne Steinmann, 041 610 45 88;

mariannesteinmann@bluewin.ch; www.krippenfigurenwerkstatt.ch

Gitschenen UR

Titel: Filigranes aus Gold- und Silberdraht «Klosterarbeit gewickelt – gestickt – gefalzt».

In den Klöstern des 16. Jahrhunderts haben die Klosterarbeiten ihren Ursprung. Diese prachtvollen, große künstlerische Ausdruckskraft ausstrahlenden Arbeiten aus Gold- und Silberdraht, Perlen, Halbedelsteinen, Seide, Brokat und Samt faszinieren auch heute. Das Interesse an schönen Dingen, an bodenständiger Volkskunst und traditionsreichem Kunsthandwerk erfreut immer mehr Menschen. Klosterarbeiten, «schöne Arbeiten» werden sie auch genannt, sind etwas Kostbares. In vielen privaten und öffentlichen Sammlungen sind sie vertreten, Kenner schätzen sie seit langem, Antiquitätenhändler präsentieren kostbare Exemplare, und kaum ein Betrachter kann sich dem Zauber dieser filigranen, Draht und Papierarbeiten entziehen. Eva Maria Hrstelj hat in ihrem Buch geschrieben: «Das

Wissen um die Tradition, die vielseitigen Techniken und den Sinn der schönen Arbeiten machen sie doppelt wertvoll.»

Datum: Dienstag 5. Oktober – Samstag 9. Oktober 2010.

Kursinhalt: Auf vielseitigen Wunsch wird ein Breverl hergestellt. Die Bezeichnung Breverl leitet sich vom mittellateinischen Wort breve für Brief ab, womit auch ein wesentlicher Bestandteil dieses Amuletts genannt ist, ein gefalteter, beschriebener Brief, der meist in eine quadratische, rauten- oder herzförmige Hülle aus Stoff, Leder oder Metall gesteckt ist. Im Kurs wird die Hülle bestickt (Anlege-Technik).

Leitung: Trudy Ziegler aus Flüelen gibt in diesem Kurs ihr grosses Wissen und können weiter. Mit grossartiger Handfertigkeit stellt sie wunderschöne Kunsthandwerke her.

Mitbringen: Eine Liste mit den benötigten Materialien wird den Teilnehmern rechtzeitig zugestellt. Das Material kann bei der Kursleiterin bezogen werden.

Materialkosten: Je nach Grösse und Art ca. CHF 40.-

Teilnehmerzahl: mindestens sechs, maximal zehn Personen.

Kurszeit: Etwa 7 Stunden pro Tag.

Kursgeld: CHF 940.-; Einzelzimmer-Zuschlag: Fr. 60.- (nur beschränkt erhältlich)

Im Kursgeld inbegriffen: Dienstag einfaches Suppen-Zmittag, Abendessen, Mittwoch, Donnerstag und Freitag Vollpension, Samstag Frühstück und Mittagessen, Tee und Früchte im Seminarraum; Kursleiterhonorar.

Vereinigung Kursleiterinnen Biblische Figuren Schwarzenberg (vkbfs)

Die Vereinigung bietet Aus – und Weiterbildungskurse für Kursleiterinnen an. Diese Kurse fanden während vielen Jahren im Bildungszentrum Matt auf dem Schwarzenberg statt, werden aber seit Sommer 2007 im Lassalle – Haus, Bad Schönbrunn durchgeführt. Die ca. 140 Aktivmitglieder dieser Vereinigung bieten in der ganzen Schweiz Werkkurse für Einzelne oder Gruppen an.

Die Arbeit mit den Biblischen Figuren Schwarzenberg eröffnet Erwachsenen und Kindern einen neuen Zugang zur Botschaft des alten und Neuen Testaments, sowie zur Christlichen Kultur. Mit den geschaffenen Figuren werden Biblische Geschichten und Themen in Familien, Unterricht und Gottesdienste getragen. Die Christliche Botschaft wird sichtbar und lebendig gemacht und ermöglicht eine Vertiefung des Glaubens.

Falls Sie Interesse haben, einen Kurs zu besuchen, oder einen solchen in Ihrer Gemeinde anzubieten, erhalten Sie Auskunft auf www.vkbfs.ch oder bei:

Hulda Greuter, Bleumatthöhe 10, 5073 Gipf – Oberfrick, Tel.:+41 62 871 38 87.

Mail: info@vkbfs.ch



Schweizer Krippe, Holz

Foto: Paul Laternser